

# GŁOS NARODU

Nr. 248. — ROK XLI.

PONIEDZIAŁEK

10 WRZEŚNIA 1934.

REDAKCJA, ADMINISTRACJA i DRUKARNIA, KRAKÓW, ul. ŚW. KRZYŻA 11  
KONTO P. K. O. WARSZAWA NR. 140.055. — KONTO P. K. O. KRAKÓW. NR. 401.099.

Przedpłata wynosi:

Miesięcznie . . . . .

W Krakowie  
z odnośzeniem bez odnośzenia.  
5 — zł. 4-50 zł.Na całym obszarze Państwa polsk.  
z przesyłką pocztową  
5 — zł.Zagranicą  
8 — zł.

TELEFONY: REDAKCJA Nr. 101-90. ADMINISTRACJA Nr. 133-44. DRUKARNIA Nr. 133-44 i 144-06.

Redakcja niezamówionych artykułów  
nie zwraca i nie honoruje, listów  
nieopłaconych nie przyjmuje.

Za każdą zmianę adresu dopłata 50 gr.

Redakcja przyjmuje strony  
od godziny 11. do 13.

## 22 lotników nad Afryką.

Paryż, 9. 9. (PAT). Według wiadomości o-  
trzymanych z Casablanca, samoloty turnieju  
lotniczego lądowały i startowały z tutejszego  
lotniska w następującym porządku:  
Franeke, Balcer, Dudziński, Godgowl, Am-  
bruz, Florjanowicz, Hirth, Junck, Macpherson.

Anderle, Zacek, Tessore, Bajan, Osterkamp,  
Seideman, Buczynski, Hubrich, Skrzypiński,  
Morzik, de Angeli, Sanzin, Francois.

Lotnicy ci zatrzymali się w Casablanca  
między godz. 8.27 a 12.08.

—xx—

## Rozbitkowie „Morro Castle” w porcie nowojorskim

Z POWODU POŻARU NA „MORRO CASTLE” ZGINEŁO PONAD 100 LUDZI. ZASTĘPCA  
KAPITANA OKRĘTU WARMS JESZCZE NA PŁONĄCYM PAROWCU. PRZYCZYNY PO-  
ŻARU MA USTALIĆ ŚLEDZTWO.

Nowy Jork, 9 września. Do portu nowojor-  
skiego przybyły pierwsze okręty z wyratowa-  
nym rozbitkami parowca amerykańskiego  
„Morro Castle”. Parowiec „Monarch of Bermu-  
da” przywiózł 72 rozbitków. „City of Havana”  
60 a „Andreas Luckenbach” 22 rozbitków. Do-  
tychczas wyratowano ogółem 425 osób. Ponie-  
waż na parowcu znajdowało się 318 podró-  
żnych i 240 osób załogi, czyli razem 558 osób,  
brak jeszcze 133 osób, z czego niewątpliwie  
większość poniosła śmierć. Istnieją obawy, że  
najmniej 100 osób zginęło podczas katastrofy.  
Zastępca kapitana okrętu, Warms znajduje się  
jeszcze na płonącym parowcu. Na moło, gdzie

wysadzani są na ląd rozbitkowie, oraz pod dy-  
rekcją linii okrętowej, do której należał „Mor-  
ro Castle” rozgrywają się sceny dramatyczne.  
Rodziny osób, które znajdowały się na pokła-  
dzie nieszczęśliwego parowca, gromadzą się w  
oczekiwaniu na wiadomości o losach swoich  
krewnych. Towarzystwo nie może jednak u-  
dzielić bliższych informacji, gdyż nie wie jesz-  
cze, czy rozbitkowie nie zostali zabrani na inne  
statki, które jeszcze nie zdążyły do portu. —

Także co do przyczyn pożaru Towarzystwo  
nie chce udzielić żadnych wyjaśnień aż do cza-  
su otrzymania wyników śledztwa.

—xx—

## Czystka w sanacji obejmuje sen. Wyrostka.

Warszawa, 9. 9. (Telef. wł.). Czystka w sa-  
nacji, rozpoczęta od konserwatystów, zaczy-  
na obejmować osobistości i z poza ich kół.  
Na liście niemal zgóry już skazanych znalazł  
się adwokat Wyrostek sen. BB., którego w  
stan oskarżenia przed instancjami partyjnemi  
postawił prezydent Warszawy p. Starzyński.  
Przypomnieć przedewszystkiem należy, że o se-  
natorze Wyrostku było swego czasu głośno  
z racji afery podatkowej księcia Pszczyńskiego.  
Już wówczas p. Wyrostka sądził sąd par-  
tyjny, jednak względy taktyczne sanacji wy-  
magają, by wydać orzeczenie uniwinniające.  
Teraz tych względów niema, to też gdy oka-  
zało się, że p. Wyrostek, jako radny miejski,  
działał na szkodę m. Warszawy, prez. Starzyń-  
ski wystosował do prezesa BB. p. Sławka list,  
komunikujący mu o szkodliwej działalności  
dra Wyrostka.

Na czym polegało szkodliwe działanie p. Wy-  
rostka wyjaśnia to ogłoszony w „Gazecie Pol-  
skiej” list prez. Starzyńskiego do redakcji te-  
go pisma. Oto w latach 1928 i 1929 magistrat  
zawarł z właścicielami nieruchomości przy ul.  
Płaziej niejakimi P. i L. Rojzenami oraz J.  
Almedem umowę o najem ich domu na szkołę.  
Umowę zawarto z jawnym pokrzywdzeniem na  
interes miasta, gdyż za wynajęcie lokali na

szkoły Rojzenowie otrzymali 445.000 zł. zalicz-  
ki zgóry bez żadnego usprawiedliwienia i ekwi-  
walentu, a komorne określono co najmniej dwu-  
krotnie wyżej od rynkowego.

Kto z ramienia magistratu brał udział w tej  
lekomyślniej transakcji, to dopiero ustala do-  
chodzenia. Rojzenom ogłoszono obecnie umar-  
dłość, a jednym z syndyków masy upadłościow-  
wej, wyznaczonym przez sąd, jest p. Wyro-  
stek, który w tym charakterze pertraktuje z za-  
rządem miejskim w sprawach sporów, wyni-  
kłych na tle owych karygodnych umów.

Wina dra Wyrostka polega na tem, że bę-  
dąc radnym miejskim w latach 1931, 1932 i  
1933 występował wobec zarządu miejskiego w  
charakterze adwokata owych Rojzenów, wno-  
sząc różne podania i prowadząc pertraktacje  
oraz grożąc magistratowi wytoczeniem sprawy  
sądowej. Tę właśnie sprawę p. prez. Starzyń-  
ski skierował do prezesa BBWR. p. Sławka.

Zaznaczyć należy, że p. Wyrostek to jedna  
z poważniejszych figur sanacji. W swoim cza-  
sie był on nawet wymieniany jako kandydat  
na prezydenta Warszawy z rąkienia BB. W  
okresie przedwojennym p. Wyrostek był działa-  
czem socjalistycznym we Lwowie i wydawał  
pismo socjalistyczne.

—02—

## Pielgrzymi austriaccy w Krakowie i na Jasnej Górze.

W ub. niedzielę zwiedzała Kraków wyciecz-  
ka, złożona z 30 katolików austriackich, pod  
przewodnictwem ks. Wagnera i dr. Soukupa.  
Goście z Austrii przybyli do Krakowa wła-  
snym autokarem. Wyruszyli z Wiednia 6 km.  
i przez Cieszyn udali się do Katowic. Ze stoli-  
cy Śląska, po jednodniowym w niej pobycie,  
przybyli oni do Częstochowy, gdzie złożyli  
hołd Matce Boskiej na Jasnej Górze.

Z Częstochowy zawitali Austriacy do Kra-  
kowa. Przyjazd ich do naszego miasta nastą-  
pił w sobotę późnym wieczorem. Kraków, a  
zwłaszcza jego kościoły: Marjański i Katedra  
Wawelska — zrobiły na uczestnikach piel-  
grzymki niezatarte wrażenie.

Z Krakowa udadzą się uczestnicy wyciecz-  
ki przez Kalwarię Zebrzydowską, gdzie zwie-  
dzą klasztor, przez Cieszyn i Bratysławę do  
Wiednia. Goście są ze wszystkiego bardzo  
zadowoleni za wyjątkiem polskich dróg, które  
nie budzą, rzecz oczywista, zachwytu.

## Ustąpienie wiceprez. Warszawy p. Szpotkańskiego.

W ub. czwartek wiceprezydent Warszawy  
p. T. Szpotkański zgłosił na ręce prezydenta sto-  
licy p. Stef. Starzyńskiego do ministra spraw  
wewn. prośbę o dymisję ze swego stanowiska.  
W kołach politycznych dymisja ta wywołała  
liczne komentarze, zwłaszcza, gdy wyszło na  
jaw, że powodem dymisji były nieporozumie-  
nia między wiceprez. Szpotkańskim a komisa-  
rycznym prezydentem p. Starzyńskim. Niepo-  
rozumienia te są tem bardziej ciekawe, że zaró-  
wno prez. Starzyński jak i wiceprez. Szpotkań-  
ski są działaczami BB.

Po rozwiązaniu rady miejskiej i magistratu  
Warszawy w dniu 2 marca br. z dawnego za-  
rządu miasta pozostał jedynie wiceprezydent  
Szpotkański, który zajmował to stanowisko od  
r. 1927, to jest od czasu powołania go w dro-  
dze wyboru przez radę miejską.

W kołach zbliżonych do rządu utrzymują,  
że następcą p. Szpotkańskiego na stanowisku  
wiceprezydenta miasta będzie p. Stanisław No-

wak, dyrektor depart. budżetowego Min. Skar-  
hu, który przez długie lata pracował z p. Sta-  
rzyńskim na terenie tego ministerstwa.

## Zakończenie kongresu filozofów w Pradze.

W piątek po południu odbyło się w Pra-  
dze zakończenie międzynarodowego kongresu  
filozofów. Na plenarnym posiedzeniu dłuższe  
referaty wygłosili profesor niemieckiego uni-  
wersytetu w Pradze Oskar Kraus i prof. Ullitz  
z Pragi. W dyskusji po tych referatach zabie-  
rali głos: prof. Lutosławski z Warszawy, prof.  
Liebert z Belgradu, Francuz Chevalier, berliń-  
czyk M. Hartmann, Polak Zółtowski i Czech do-  
cent J. L. Fischer.

Po południu zakończyła też swe prace gru-  
pa A, w której do głosu przyszli opozycjonści  
przeciw logistom: prof. Ingarden ze Lwowa i  
Perceval Frutiger z Genewy.

Podczas obrad grupy D, zajmującej się kry-  
zysem demokracji, referaty wygłosili: dr. Cza-  
pek i prof. B. Kozak z Pragi, Parodi z Paryża  
i z Polski prof. Lutosławski, który starał się  
ustalić pojęcie narodu i państwa.

## BEDZIE BADANA ROLA ADWOKATÓW W UMOWIE ŻYRARDOWSKIEJ.

Niedawno adwokat Józef Polikier i Stefan  
Urbanowicz zwrócili się do Rady Adwokackiej  
w Warszawie z wnioskiem o zbadanie ich po-  
stępowania w związku z zarzutami, podniesio-  
nymi pod ich adresem z powodu roli, jaką ode-  
grali przy zawarciu układu między mniejszo-  
ścią polską a akcjonariuszami francuskimi Ży-  
rardowa. Sprawa ta zajmował się Zarząd Okr.  
Warszawskiej Rady Adwokackiej. Rada Adwo-  
kacka postanowiła zwrócić się do dziekana,  
by wyznaczył specjalnego delegata dla dokła-  
dnego zbadania sprawy układu w Biskupicach,  
a w związku z tem rolę adwokatów, którzy re-  
prezentowali polskich akcjonariuszy.

## CELNICY CHCIELI ZREWIDOWAĆ BAGAŻ P. BARTHO.

„ECHO de Paris” donosi o incydencie, jaki  
wydarzył się na granicy francusko-szwajcar-  
skiej. Celnicy szwajcarscy pragnęli mianowicie  
podać rewizji bagaż ministra Barthou. Kwe-  
stja ta została jednak pomyślnie zlikwidowana.

## Piłkarze polscy przegrali z Niemcami 5:2 (1:1).

40 TYSIĘCY WIDZÓW OBSERWOWAŁO ZAWODY.

W niedzielę Warszawa była terenem najbar-  
dziej sensacyjnego meczu ostatnich lat Pol-  
ska—Niemcy. Od samego rana do stolicy przy-  
bywały pociągi popularne z masowemi wyciecz-  
kami na mecz ze wszystkich stron Polski i Nie-  
miec. Ogółem przyjechało 27 specjalnych pocią-  
gów. Na godzinę przed meczem stadion był wy-  
pełniony do ostatniego miejsca, przez morze  
głów ludzkich, przeszło 40.000 widzów, w tem  
około 6.000 Niemców. Na chwilę przed meczem  
zaczął padać lekki deszcz, wskutek tego boisko  
stało się śliskie i początkowo nieco utrudniało  
grę.

Drużyny wystąpiły w następujących skła-  
dach:

Polska: Fontowicz (bramka) Martyna, Bu-  
lanow (obrona), Kotlarzyk II i Kotlarzyk I,  
Mysiak (pomoc) Rlesner, Pazurek, Nawrot, Wi-  
limowski, Włodarz (atak).

Niemcy: Buchloch (bramka) Janes, Busek  
(obrona) Zieliński, Muenzenberg, Szepan (po-  
moc), Lehner, Siffing, Hohman, Behner, Foth).  
W ciągu pierwszych pięciu minut Polacy mieli  
3 okazje do zdobycia bramki. Następne minuty  
przyniosły serię ataków niemieckich, które w 14  
minucie kończą się bramką dla Niemców zdo-  
bytą przez Lehnera.

Strata bramki nieco zdeprymowała naszą  
drużynę. Po kilku minutach drużyna polska ro-  
zegrała ię jednak i po dłuższym przebywaniu  
na połowie Niemiec nasz napastnik Wilimowski  
z podania Włodarza zdobywa w 27 minucie  
wyównującą bramkę. Od tej chwili Polska gra  
o wiele lepiej.

Po zmianie pół zaznacza się dalsza przewa-  
ga drużyny polskiej mimo, że Ciszewski jest  
słabszy, niż Nawrot. W 12 minucie Pazurek z  
podania Włodarza zdobywa drugą bramkę, a  
zarazem prowadzenie dla Polaków. Niemcy są  
niedoświadczeni i grają gorzej od nas. Gwałto-  
we ataki Polaków zagrażają ciągle bramce prze-  
ciwnika. Doskonały bramkarz interwenjuje jed-  
nak z powodzeniem. W 29 minucie piłka prze-  
nosi się na stronę Polskiej. Następuje groźny a-

tak niemiecki. Lehner strzela, Martyna spóźnił  
się o ułamek sekundy i Hohman strzela nie-  
uchronnie w prawy róg. Stan meczu 2:2. W 34  
minucie z wypadu Niemcy zdobywają trzecią  
bramkę przez Siffinga podwyższając wynik do  
3:2 na swoją korzyść. Częściowo do utraty tej  
bramki przyczynił się Fontowicz. W minutę  
później Wilimowski wyrównuje sędzia bramki  
nie uznaje.

W ostatnich minutach Niemcy niespodziewa-  
nie zdobywają dwie dalsze bramki. W 37 minu-  
cie z rzutu karnego i w 39 z przeboju. Mimo wy-  
siłków naszej drużyny wynik nie ulega już zma-  
nie i sędzia p. Ohlson odgwiżdżuje mecz przy  
stanie 5:2 dla Niemiec.

—0=0—

## Budapeszt — Kraków 3:1 (1:0).

Drużyna gości nie pokazała gry jakiej się  
po niej spodziewano. Wygrała niezasłużenie,  
gdyż przeważali raczej miejscowi.

Na wynik wpłynął niewątpliwie sposób pro-  
wadzenia zawodów przez p. Schneidra, który  
wyraźnie schlebiał gościom. Honorowy punkt  
dla Krakowa zdobył Artur.

## Wielkie zawody motocyklowe w Krakowie.

W ub. sobotę i niedzielę odbyły się po raz  
pierwszy w Krakowie wyścigi motocyklowe na  
torze żużlowym Cracovii. Dali one następujące  
wyniki: W biegu na 5 okrążeń toru pierwszą na  
grodzie prezesa Cracovii zdobył Kempka Franc.  
(Unja Sosnowiec) — 2 min. 37,1 sek. Drugą na-  
grodzie firmy Gross zdobył Geyer (Cieszyn), trze-  
cią zaś (Vacuum Oil Co.) Barzycki.

W biegu maszyn z przyczepkami pierwszy  
był Rauschnitz (Kraków) — 2 min. 27 sek. (5  
okrążeń).

W biegu asów triumfował Kempka — 2 min  
39 sek.

W biegu na jedno okrążenie, z lotnego star-  
tu, najlepszy wynik uzyskał Kempka — 25,4  
sek.

## Wolał więzienie w kraju od sowieckiego raju.

Otto Mueller, socjalista wiedeński, podczas  
lutowych rozruchów w Wiedniu był jednym z  
przywódców powstańców socjalistycznych w  
osiedlu Marxhof, a po zgnieceniu powstania  
przez rząd austriacki uciekł przez Czechosłowa-  
cję do Bolszewji. Pisma sowieckie pisały, że  
władze sowieckie uciekinierów socjalistycznych  
z Wiednia przyjęły z „otwartymi rękoma”.

Rzeczywistość bolszewicka nie przedstawia  
się jednak tak sielankowo. skoro po kilku mie-  
siącach p. Mueller uciekł z Sowietów i wrócił  
do Austrii, oddając się dobrowolnie w ręce spra-  
wiedliwości, gdyż jak twierdzi, życie w Sowie-  
tach tak jest przykre, iż woli najcięższe więzie-  
nie austriackie, niż dalsze wegetowanie w stra-  
snych warunkach bolszewickich. Rozprawa są-  
dowa odbyła się w ubiegłym tygodniu, a su-  
rowy wyrok, skazujący go na 6 lat więzienia.

**PIERWSZORZĘDNY  
ZAKŁAD KRAWIECKI**

**JOZEFA GAUDYNA**

Kraków, ul. Żybiłkiewicza L. 5.  
gmach P. K. O. — Telefon Nr. 139-28.

Wykonywa wszelkie roboty według  
najnowszych żurnali paryskich i lon-  
dynskich. — Wykonanie pierwszorzędne.

**Ceny bezkonkurencyjne.**

Dla P. T. Urzędników specjalne zniżki!

Mueller przyjął bez szemrania, rad iż szczęśliwie  
wyrywał się z Sowietów, (KAP).



## To słyszeć w Krakowie.

**Poniedziałek 10:** Mikołaja z Tolentynu, Feliksa i Pulcherji.  
Wschód słońca 5.01, zachód 18.04.  
Długość dnia 12 godzin i 48 min.  
**Wtorek 11:** Proła i Jacka mm., Bożydara i Teodory.  
Wschód słońca 5.02, zachód 18.02.  
Długość dnia 12 godzin i 44 min.

— 00 —

**NIEDZIELA UPLYNĘŁA** w Krakowie pod znakiem względnej pogody, która skłoniła mieszkańców naszego miasta do opuszczenia murów i odbycia bliższych i dalszych przejazdów. Tłumy wyległy na plany, deptak i w najbliżej okolicy miasta. Odważniejsi odwiedzili lasy Wolski.

**POLITECHNIKA LWOWSKA** podaje wskazówki dla chcących studiować na tej uczelni: Kandydaci winni, po uprzednim poddaniu się badaniu lekarskiemu, przedłożyć oświadczenie PP. Dziekanowi podania o przyjęcie w dniach od 19 do 24 bm. zależnie od wydziału. Po tym terminie żadne zgłoszenia uwzględnione nie zostaną. Badanie lekarskie, któremu kandydaci winni poddać się na klinice Uniw. J. K. odbędzie się w dniach od 18 do 21 bm. zależnie od wydziału. Wpisy na rok I wydz. rolniczo-łaso-wego są na razie wstrzymane.

Po dokonaniu zgłoszenia kandydaci mają odbyć egzamin kwalifikacyjny. — Szczegółowych informacji udziela pisemnie Sekretariat Politechniki lwowskiej (ul. Sapieży 12) po otrzymaniu dokładnego adresu i opłaty w kwocie 10 gr.

**PRZEDŁUŻENIE OKRESU BEZPŁATNEJ INSTALACJI TELEFONU.** Dyrekcja Okręgu Poczty i Telegrafów w Krakowie zawiadamia, że okres bezpłatnego względnie ulgowego zakładania telefonów przedłużono do dnia 31-go października br. włącznie.

**OFIARY SPORTU.** Dnia 8 bm. między godziną 17 a 19 w czasie zawodów motocyklowych na boisku „Cracovii” ulegli nieszczęśliwemu wypadkowi zawodnicy Rudolf Breslau z Katowic i Czesław Gebala zain. w Bronowicach Małych, w czasie gdy znajdowali się na wirażu. Wymienieni wskutek upadku z motocyklem na ziemię odnieśli lekkie uszkodzenie na ciele, a po zaopatrzeniu ich wzięli udział w dalszym ciągu w zawodach.

**ZNOWU ZGINĄŁ APARAT RADJOWY.** — Kapitan Wanda, lat 28, zain. przy ul. Bernardyńskiej 8 doniosła organom P. P., że dnia 8 bm. w godzinach wieczornych, nieznaną sprawca — przy pomocy dobranego klucza lub wytrycha — dostał się do jej mieszkania, skąd skradł na jej szkodę aparat radiowy wartości 120 zł.

**PRZEZORNY ZŁODZIEJ — JUŻ MYŚLI O ZIMIE.** Richter Abraham, lat 42 kupiec, Paulińska 26, doniósł organom P. P., że dnia 8 bm. nieznaną sprawca dostał się do jego mieszkania, zapomocą dobranego klucza lub wytrycha, skąd skradł 1 futro damskie perskie i 1 czapkę sobolową, wartość 700 zł.

**SPRYTNA CYGANKA.** Braciejowska Leonora, lat 19, św. Gertrudy 17 doniosła organom P. P., że dnia 8 bm. około godziny 12-tej nieznaną cygankę w czasie wrócenia jej w bramie przy ul. Felicjańskiej 1, skradła jej z ręki 1 bransoletę złotą, wartości 200 złotych. Dochożenia w powyższych sprawach w toku.

**GROŹNY POŻAR** wybuchł w domu H. Hilsberga w Rakowicach w sobotę późnym wieczorem. Spalił się dach domu sporządzony z pap, oraz strych. Ogień powstał od niedopalnika rzuconego na strych, który wypełniony był słomą i siano. Pożar ugasiły straż pożarna krakowska wspólnie ze strażą z 2 pułku lotniczego. Strata wynosi około 700 zł.

— 000 —

### REPERTUAR TEATRU SŁOWACKIEGO

Poniedziałek: „Zwyciężyłem kryzys” (Gość, występ M. Maszyńskiego).  
Wtorek: „Domek z kart” (gości, występ M. Maszyńskiego).  
Środa: „Domek z kart” (gość, występ M. Maszyńskiego).

### REPERTUAR KINOTEATRÓW.

**SWIT:** Buntownik (Vilma Banky).  
**WANDA:** Eskimo.  
**APOLLO:** Przedmieście (Wallace Beery).  
**SZTUKA:** Lady Lou (Mac West).  
**UCIECHA:** Nędznicy.  
**SLONKO:** I. Parada rezerwistów, II. Królewski sport.  
**PROMIEN:** Brat diabła (Flip i Flap).  
**ADRIA:** Królowa Krystyna, (Greta Garbo), Rewja.  
**BAGATELA:** Dziewczę z gór, Na scenie rewja p. t. „Serce Krakowa”.  
**ATLANTIC:** Caluj mnie jeszcze.  
**KINO DOMU ŻOŁNIERZA.** Od 10 do 13 bm.: „Piekło złośliwości”.  
— 00 —  
**GOŚCINNE WYSTĘPY MARJUSZA MASZYŃSKIEGO.** Dzisiaj w poniedziałek, na przedstawieniu popularnym, po cenach niż-

Dziś i codziennie

„WANDA”

w teatrze świetlnym

Najwspanialsze arcydzieło — **W. S. VAN DYKE'A**

twórcy niezapomnianych filmów „Białe Cienie”, „Trader Horn” i „Człowiek matki”.  
Dramat uczuć mieszkańców dalekiej Polno-  
wy oparty na powieści Piotra Freuchena  
pod tym samym tytułem. —  
W rolach głównych: najuro-  
dziwiejsza mieszkanka Arktyki —

**DORTUK**

zwana Greta Garbo Polnoć oraz  
znakomity myśliwy **MAIA**.  
Eskimo to największa rewelacja  
naszej doby! — Eskimo to film  
najpiękniejszy z pięknych! —  
Eskimo to film najdoskonalszy  
z doskonałych.

Początek seansów w dniu po-  
wszednim o godzinie 5, 7 i 9:10  
w niedziele i święta o g. 8 pop.  
Sala centralnie wentylowana.

**ESKIMO**

## Przylot braci Adamowiczów do Krakowa.

Dzisiaj w poniedziałek 10 bm. o godzinie 16-tej wylądają Bracia Adamowicze na lotni-  
sku krakowskim.

Kim są ci tak popularni dzisiaj bracia? —  
Przed 23 laty wyemigrowali z zapadłej wioski  
Wileńszczyzny, by szukać za oceanem lepszej  
doli. Osiedlają się w Ameryce i biorą się do  
pracy. Mijają lata; odradza się Niepodległa  
Polska, a w braciach rodzi się myśl, by jakimś  
czynem dać znać światu, że Polacy z Ameryki  
myślą o potęgę swej starej, ukochanej ojczy-  
zny. W tych czasach największym wyczynem  
było przekroczenie Atlantyku; i dwaj Bracia,  
nie mając nic wspólnego z lotnictwem, poro-  
wają się na wielkie dzieło: przelecieć Atlantyk  
w barwach Polski. Jest to wyczyn bezkonku-  
rencyjny, bo zrealizowany przez nieśmiertelnych  
bez treningu i bez należytego oparcia finanso-  
wego. Bracia Adamowicze, ludzie ciężkiej i mo-  
zolnej pracy, topią cały swój wieloletni doro-  
bek w imprezie wątpliwej i bardzo ryzykownej.

Pierwsza próba kończy się niepowodzeniem.  
Samolot zostaje uszkodzony, a lotnicy boleśnie  
poranieni. Lecz Adamowicze nie cofają się. —

Przedsięwzięcie doprowadzają do końca i dnia  
29 czerwca przelatują Atlantyk. Zwycięstwo od-  
nosi hart. Dziś cała Polska wita ich z entuzjaz-  
mem i podziwem. Wszystkie miasta przyjmują  
ich owacyjnie. Niech i Kraków przywita ich  
tak jak na to zasłużyli. Witamy, przyjmujemy  
i gościmy obcych i wysoko postawione osobisto-  
ści. Przyjmijmy raz serdecznie naszych skrom-  
nych rodaków! Niech wywożą od nas najle-  
psze wspomnienia i niech utrwalają za oceanem  
te nici jakie nas z nim łączą.

### Program przyjęcia lotników.

Dnia 10 bm. Lotnisko w Rakowicach. O go-  
dzinie 16 przylot i powitanie, oraz wręczenie  
honorowych odznak 2 p. lotn. złobymcom  
Atlantyku.

Dnia 11 bm. zwiedzanie zabytków Krakowa  
i zain. Wileńskich. Dnia 12 bm. przedpołudniem  
zwiedzanie zabytków miasta. O godzinie 16-tej  
pożegnanie na lotnisku i odlot w towarzystwie  
samolotów Aeroklubu Krakowskiego do Kato-  
wic.

— 00 —

## Dziś na ekranie teatru świetlnego „UCIECHA” Starowisła 16.

Na otwarcie sezonu jesienno największy film świata  
Milionowy film dla milionów

**NĘDZNICY**

według Victora Hugo. — Reżyserował:  
Raymond Bernard. — Muzyka: Viktor  
Honneger.

W głównych rolach: Harry Baur, Charles Vanel, Henri Kraus, Florelle i inni.

Nowa wersja dźwiękowa.

Z uwagi na wielką długość programu początek o godzinie 4:45, 7 i 9:15

## Usunąć tramwaj z Rynku!

Otrzymujemy następujące uwagi z kół in-  
teligencji: —

Wbrew poważnym zdaniom fachowców tak  
architektów i artystów, wypowiadających zda-  
nie, że plac Marjański w interesie kościoła i je-  
go otoczenia powinien pozostać zamkniętym,  
jak i inżynierów, wykazujących, że odsłonięcie  
kościoła narazi go na zwiększone wstrząsy ru-  
chu ulicznego i spowodować może dalsze nie-  
obliczalne szkody. — prowadzi „J. K. C.” swa  
kampanję o zaniechanie budowy wikańki,  
choć jednak niedawno „Tempo Dnia”, przybu-  
dowa „J. K. C.” wołało o wznieście nowej  
wikańki uzasadniając potrzebę istnienia tego  
budynku pustką, jakoby powstała gdyby po-  
zostawić na tem miejscu niezabudowany plac.

Motywowano obecnie nowego „zdania „JKC.”  
jest rzekoma troska o zewnętrzny wygląd ko-  
ścioła Marjańskiego. Tymczasem: „habent oen-  
los et non vident”. Nie widzą, i nie chcą wi-

nych, dana będzie tylko raz jeden w bieżącym  
tygodniu, doskonała komedia P. Wypinśa  
„Zwyciężyłem kryzys” z gościnnym występem  
Marjusza Maszyńskiego oraz z pp.: Ankiewicz-  
Szykowska, Kostecka, Kufakowski, Kondra-  
tem, Modrzejewskim, Pagowski, Ruszkowski,  
Staszewski, Turski, Woźniak, Wroń-  
ski. — Jutro we wtorek komedia muzyczna  
Graničstättena „Domek z kart” z pp.: M. Ma-  
szyński jako gościem, Z. Jaroczką i K.  
Wyrwicz-Wichrowskim w rolach głównych.

przebiega Rynkiem głównym. Stanowi niebez-  
pieczeństwo dla ruchu ulicznego, przechodniów  
u wylotu ulicy Szpitalnej, oraz u zbiegu ulic  
Szezepańskiej i Sławkowskiej. Sam wlezie się  
przez Śródmieście, nie mogąc rozwinąć szybko-  
ści większej, godnej „koła elektrycznej” i in-  
nym zawadza. Wystarczy obserwować ruch  
uliczny zwłaszcza w dniu targowe. Cudem tyl-  
ko nie przyszło jeszcze do katastrofy u wylotu  
ul. Szezepańskiej i Sławkowskiej, lub u wylotu  
ul. Szpitalnej i Florjańskiej. Jeżeli linia nr. 6  
ma łączyć Bonarkę z Salwatorem — należy ją  
skierować od głównej poczty przez plac Domi-  
nikański istniejącą już trasą. Kto jedzie na tej  
przestrzeni, nie potrzebuje zbacać do Rynku.  
Jeżeli linia nr. 3 ma łączyć Rynek podgórski  
z dworcem towarowym należy skierować ją od  
głównej poczty ulicą Potockiego do wylotu ul.  
Lubież. Tu trzeba poprowadzić linię nową na  
przestrzeni zaledwie kilkuset metrów ulicą Basz-  
towa od wylotu ulicy Lubież, do wylotu ulicy  
Sławkowskiej. W ten sposób linia nr. 3 łączyć  
będzie Rynek podgórski z dworcem osobowym  
(obecnym i przyszłym) i dworcem towarowym.  
Wobec mniejszego ruchu na ul. Potockiego i  
Basztowej komunikacja tramwajowa odbywać  
się będzie sprawniej, a tramwaj nikomu nie bę-  
dzie zawadzał w Śródmieściu.

Nadto przez takie przełożenie trasy usunie  
się niebezpieczeństwo dla kościoła marjańskiego,  
z Rynku zaś znikną „ozdoby” w postaci zwisa-  
jących drutów tramwajowych i „artystycznie”  
powyginaanych ramion słupów podtrzymujących  
przewody.

O ile zaś chodzi o linię nr. 1, także w Śród-  
mieściu niepotrzebna trzeba jej trasę skierować  
ul. Podzamcze do ulicy Straszewskiego aż do  
wylotu ul. Pilsudskiego (Wolskiej). W ten spo-  
sób istnieć będzie połączenie linii 1 z liniami 5  
i 6 u wylotu ul. Zwierzynieckiej, z linia nr. 4  
u wylotu ul. Pilsudskiego (Wolskiej) z linia nr. 2  
u wylotu ul. Szewskiej, względnie linia nr. 1  
może być przedłużona w miejsce dotychczas-  
owej linii nr. 2 aż do Łobzowa. Natomiast usu-  
nie się tramwaj z ciasnej ul. Grodzkiej, z Ryn-  
ku głównego i z ul. Szewskiej, nie nadającej  
się również do ruchu tramwajowego.

Jeżeliby zaś projektowana trasa była nie-  
wygodna, można ostatecznie postawić tram-  
waj w ul. Grodzkiej, aż do placu WW, Świę-  
tych i skierować linię nr. 1 ul. Franciszkańską  
i Straszewskiego aż do wylotu ul. Wolskiej, —  
choćby w tym wariantcie niepotrzebne byłoby  
linię dwun wiodącą ul. Franciszkańską).

Może obrońcy „piękna i tradycji” Krakowa  
z „Palacu Prasy” zamiast niepotrzebnie zajmo-  
wać się sprawą „wikarówki”, już przesadzoną  
zajmą się tą kwestją związaną ściśle z dobrem  
zabytkowego kościoła i pięknem Rynku kra-  
kowskiego. Zatem: usunąć tramwaj z Rynku  
głównego.

— 00 —

## Kościół — do czego służy?

W sprawie „wikarówki” otrzymaliśmy  
obok wielu innych, charakterystyczny dłuż-  
szy artykuł z kół obywatelskich miasta. —  
Autor przemawia w imieniu „szarego czło-  
wieka”, tj. katolika widzącego w kościele  
przedewszystkiem dom modlitwy. Zamiesz-  
czamy najważniejszy ustęp z tego artyku-  
łu, a to w tym celu, by p. p., którzy na czo-  
ło dyskusji o „wikarówkę” wysunęli wy-  
łącznie estetyczny punkt widzenia i to jesz-  
cze nieszczerliwie, zechcieli wziąć pod uwa-  
gę najważniejszy dla katolika wzgląd: re-  
ligijny. — Uw. Red. „Gł. N.”.

„Potrzebie modlitwy szarego spracowanego  
człowieka sprzyja cisza, spokój, zakątek... Dla-  
czegoż to pp. esteci pozwolili puścić tramwaj  
popod stare witraże, ołtarze i drzwi, arcydzieła  
ołtarzowego Wita Stwosza, polichromię mi-  
strza Matejki Marjańskiego kościoła. — dla-  
czego wtenczas nie wołali: „Przez z tramwajem  
i wszelkim ruchem wozowym, bo szary czło-  
wiek nie może się modlić przy ustawicznym  
huku, ryku aut i dzwonienu!” — Dziś — może  
ci sami — chcą nadość otworzyć bramę cał-  
kowitą na Mały Rynek i stokroć zwiększyć  
złoto i niebezpieczeństwo grożące przelaznej  
Świątyni polskiej. Szary człowiek stawia „re-  
to”. On musi zwyciężyć! Komitet kościelny  
z swym czełogodnym Ks. Archipresbiterem na  
czele ma rację: wznowiony bowiem gmach wi-  
karówki będzie przynajmniej częściową gwa-  
rantką ciszy, spokoju i bezpieczeństwa kościo-  
ła N. M. P. po myśli szarego człowieka, pra-  
gnącego modlić się.”

Stanisław Syc.

## Od środy dnia 5 b. m. w kinoteatrze „SZTUKA”

Kobieta, która wywołała rewolucję!  
Najnowsza sława świata filmowego!

**MAE WEST** w swojej najwspanialszej kreacji  
pełnej przepychu i pikanterji jako

**LADY LOU**

Ujrzenie w tym obrazie największą re-  
welację i najorginalniejszą kobietę  
świata! Atrakcja! Wspaniała wystawa!  
W głównych rolach **MAE WEST**

„Kobieta która wie czego chce” wystąpi w swoim pierwszym filmie, oraz **Cary Grand**  
i **Gilbert Roland** fascynują swoją świetną grą. Reżyserii znakomitego **LOWELA SHERMANA**.  
Dzisiejsza premiera **LADY LOU z MAE WEST** wzbudzi niezawodnie kolosalne zainteresowanie.



## Od czwartku dnia 6 bm. w kinoteatrze „Apollo”

Najnowsze arcydzieło ze złotej serii naszych filmów 1934/35, które przewyższyło wszelkie dotychczasowe sukcesy filmowe!

## PRZEDMIĘSCIE

Wspaniały, barwny i wesoły film, o zdumiewającej świeżości i rozmachu, pełen pikantnych przygód. Frapująca akcja! — Szampański humor! — Bajeczne tempo! — Niesłychanie sensacyjne atrakcje! — Najwyższa klasa artystyczna! — Rekordowy koncert gry aktorskiej! — Cztery gwiazdy pierwszej wielkości: **WALLACE BEERY, FAY WRAY, JACKIE COOPER, GEORGE RAFT**

Reżyserował: słynny realizator **Raoul Walsh**. Film ten kroczy na czele tegorocznej produkcji!

**W programie:** Najnowsze kolorowe **SILLY SYMPHONY** • przezabawne **MICKEY MOUSE**

## Z Casablancą do Algieru.

W trzecim dniu turnieju lotniczego t. j. w niedzielę zawodnicy mają przebyć trasę z Casablancą do Algieru, wynoszącą 1056 km. Opis tej trasy nad lądem afrykańskim zamieszczamy według relacji podpułk. B. J. Kwicinińskiego, sekretarza generalnego Aeroklubu Rzplitej, który przeleciał całą trasę turnieju lotniczego, zaznajamiając się z warunkami lądowania.

Z Casablanki lotnicy zdążają do Meknes, pozostawiając za sobą Ocean Atlantyki. Od tam kierują się oni ponad północną Afryką ku Algierowi. Lot nad lądem afrykańskim stosunkowo jest znacznie łatwiejszy, niż nad Europą. Lotnik ma przed sobą małą ilość obiektów orientacyjnych, lecz pewnych, niezawodnych. Skoro natrafilo się na kolej. szosę, lub rzekę, z dużą łatwością można określić miej-

sce znajdowania się. Niestety warunki atmosferyczne w tych stronach utrudniają lot w dużym stopniu. Gorąco nie do wytrzymania, w powietrzu i na lądzie, w otwartym i zamkniętym samolocie.

Do Meknes z Casablanki lot odbywa się ponad terenem, który przypomina Europę pod względem kultury. Na trasie lotu napotyka się pięknie rozbudowane europejskie małe folwarki i ziemie żyzne, doskonale nawodnione. Niewielki ten etap 201 km. przebywa się szybko.

Trasa z Meknes do Sidi-Bel-Abbes wynosi 473 km. i jest bardzo urozmaicona. Już po kilkunastu minutach lotu z Meknes lotnik obserwuje z zacięciem najbardziej marokańskie miasto Fez, rozrzucone malowniczo na stokach płaskowzgórza. Na horyzoncie na po-

mi i pięknymi fermami. Prawie nigdzie nie widać biednych osad tubylczych. Wkrótce ukazuje się Sidi-Bel-Abbes, wielka osada francuska i centrum afrykańskiej turystyki.

Z Sidi-Bel-Abbes do Algieru 382 km. w linii powietrznej. Lotnikowi towarzyszy nadal widok pięknej krainy, który się rozpoczął przy przekroczeniu granicy Algieru. Pod samolotem w dole teren typowo podkarpacki: góry ciągną się poprzecznie szosami i koleją.

Dłuższy czas leci się wzdłuż pięknej rzeki Cheliff, płynącej jakby w dużej kotlinie. Za chwilę wzrok lotników upaja się przepięknym widokiem na zarysowujące się woddali na północy Śródziemne morze. Jest to oznaka zbliżającego się Algieru. Po drodze mijają się centrum lotnictwa francuskiego w Algierze miasto Blida. Przed lotnikiem rośnie coraz większa tula morza śródziemnego. Algieru jeszcze nie widać. Nagle, po chwili, wyłania się on przed lotnikiem z poza skał i gór, łącząc w sobie piękno olbrzymiego miasta z okok wyraźnymi górami i wielką zatoką błękitnej wody.

W Algierze zawodnicy challengeowi kończą trzeci etap. Mniej więcej jest to połowa ogólnej drogi. W Algierze czeka zawodników nocleg i jednodniowy wypoczynek.

## Radio.

### Programy stacji radiowych.

Wtorek, 11 września 1934.

Kraków, (304,3) G.: 6.45 Audycja poranna z Warszawy i Lwowa; 7.50 Koncert reklamowy; 11.57 Sygnał czasu; hejnał; 12.03 Transmisja z Warszawy; 12.10 Płyty; 12.45 Transmisja z Warszawy; 13.05 Płyty; 15.30 Transmisja z Warszawy; 15.30 Komunikaty lokalne; 15.45 Transmisja z Warsz. i Łodzi; 17.35 Płyty; 17.50; Skrzynka techniczna; 18.00 Poradnik turystyczny; 18.10 Wiadomości bieżące; 18.15 Transmisja z Warsz.; 19.30 Płyty; 19.45 Progr. na dzień następny; 19.50 Wiadomości sportowe z Warsz.; 19.56 Lokalne wiadomości sportowe; 20.00 Transmisja z Warszawy i Lwowa; 22.00 Koncert reklamowy; 22.15 Transmisja z Warsz. 22.45 Odczyt w języku angielskim: „Polska w ostatnim 15-leciu”; 23.00 Transmisja z Warszawy.

Lwów, (377,4) G.: 7.40 Zapowiedź programu w wykonaniu „Wesołej trójki”; 12.05 „Silva rerum” i repertuar teatrów; 15.35 Lwowskie wiadomości ekonomiczne i giełda zbożowa; 18.00 Lwowski biuletyn turystyczny; 18.05 „Przez



Podajemy dla przypomnienia mapkę z zaznaczoną trasą lotu challengeowego, biegnącą zyg-zagami przez wiele krajów: 2 części świata.

ludniu w blaskach słońca po przez przeraźliwie czyste powietrze zarysowuje się łańcuch gór średniego Atlasu. Wkrótce potem miasto Ta-za a za nim krajobraz po raz pierwszy typowo afrykański: bezludna pustynia, ciągnąca się po przez zgórą 100 km. Brak oznak ludzkiego życia i istnienia, wszędzie piasek. Przymusowe lądowanie w tym terenie nie należy

do przyjemnych. Pechowca czekałby niechybnie marsz wśród piasków i upał przez 20 do 30 km. do najbliższego osiedla. Następnie lotnik zbliża się do granicy Marokka i Algieru. Różnica jest widoczna z lotu. Algier w oczach lotnika to Europa w największym rozkwicie z wielką ilością świetnych, dużych szos, linii kolejowych z wielką kulturą rolną, winnica-

**Kupuj tylko**  
**W DROGERJI im. SW. TERESY**  
**STEFANA HYŁY** KRAKÓW  
WIŚLINA 6.  
mydła, kremy, perfumy, wody kolońskie, kosmetyki, szalki, galanteria toaletowa, zioła, chemikalia i t. d.  
TOWAR W WIELKIM WYBORZE,  
NA JLEPSZEJ JAKOŚCI.  
Ceny niskie. Ceny niskie.

jary Dniestrowe do Chocimia”; 22.15 Wieczór literacki; 22.45 „Lwów emporjum handlowe z ni Czerwińskiej”.

Warszawa, (1345) G.: 6.45 Pieśń „Kiedy ranne wstają zorze”; 6.58 Gimnastyka; 7.15 Dziennik poranny; 6.50, 7.08, 7.25 Muzyka poranna z płyty; 7.35 Chwilka pań domu; 7.40 Zapowiedź programu ze Lwowa; 7.50 Koncert reklamowy; 11.57 Sygnał czasu; 12.00 Hejnał; 12.03 Wiadomości meteor.; 12.05 Codz. przegląd prasy; 12.10 Płyty; 12.45 Audycja dla dzieci; 13.00 Dziennik południowy; 13.05 Płyty; 15.30 Wiadomości o eksporcie polski; 15.35 Przegląd giełdowy; 15.45 Koncert; 16.45 Skrzynka pocztowa; 17.00 Etjudy symfoniczne; 17.25 Pogadanka społeczna z Łodzi; 17.35 Płyty; 17.50 Skrzynka pocztowa techniczna; 18.00 Wiadomości rolnicze; 18.10 Życie kulturalne i artystyczne stolicy; 18.15 Koncert; 18.45 „Wybuch wojny — wspomnienia osobiste”; 19.00 Recital śpiewaczy; 19.20 Pogadanka aktualna; 19.30 Muzyka salonowa; 19.45 Program na dzień nast.; 19.50 Wiadomości sportowe; 20.00 Płyty; 20.15 Wieczór literacki ze Lwowa; 20.45 Dziennik wieczorny; 20.55 Jak pracujemy w Polsce; 21.00 „Czar Jawy”; 22.00 Koncert reklamowy; 22.15, 23.10 Muzyka taneczna; 22.45 Odczyt w języku angielskim z Krakowa; 23.00 Komunikat o Turnieju Lotniczym w językach obcych; 23.05 Wiadomości meteorologiczne.

Katowice, (395,8) G.: 15.35 Wiadomości go spodarcze; 18.00 „Nieprzyjaźń między zwierzętami”; 20.00 Pogadanka z działu „Gospodyni ślaska”; 22.45 Szkice liter.

## Humor.

Tak zwykle bywa... A. — ...i wkrótce po naszym ślubie wybuchła wojna.  
B. — Tak, tak zwykle bywa.

## Od piątku 31-go sierpnia b. r. w kinoteatrze dźwiękowym „ŚWIT”

### OTWARCIE SEZONU JESIENNEGO

Arcydzieło filmowe wykonane milionowym kosztem przez słynną wytwórnię „UNIWERSAL”

## BUNTOWNIK

Monumentalny dramat bohaterstwa, miłości i poświęcenia. — Reżyserja: Edwin Knoop i Luis Trenker.

W rolach głównych zespół najwybitniejszych artystów europejskich: **Vilma Banky, Luis Trenker i Michał Varkony.**

W scenach masowych bierze udział wielotysięczna rzesza współgrających. — Kolosalna wystawa! — Mistrzowska gra artystów! — Film „Buntownik” — to perła światowej produkcji filmowej, obraz, który wywołuje zachwyt i zdumienie!

W programie reportaż filmowy „Szlakiem topieli”. — Zdjęcia z okolic niedźwiedziowodzą wykonane z samolotu, oraz najnowsze przebojowe dodatki dźwiękowe.

Trzy wyświetlenia w dniu powszednim o godz. 5, 7 i 9 wieczór, a w niedzielę i święta także o godzinie 3 popołudniu. — Uwaga: Z powodu olbrzymich kosztów wyświetlenia programu, znizki i wolne wstępy nieważne przez pierwsze 5 dni.

I. C. HRONSKY.

13

## Palec boży.

Hm, w Malinowej nawet kościoła niema, a tem mniej doktora! A do miasta jakże pójdziesz? Jeszcze nie było Katarzyny, ale śniegu nawaliło już tyle, co na Wilję, nie wnet się droga wyrobi. Karczmarzowi skończyła się okowita, już trzy dni biega po wsi, a nikogo nie może namówić na furmanke. Ktoby się odważył? — Żeby zginać w zaspach, na trzy siagi wysokie? Daremnie gołdzi. — dziś, jutro nie będzie miał co mierzyc, bo tej odrobiny nie może rozrzedzić, tak do nieskończoności, ale biega daleko, nie da się namówić, choćby mu złota na pół wozu obiecał. — Hm, nikt się nie spodziewał, że na Katarzynę już będzie Malinowa przywalona, jak kiedyndziej ledwie na Boże Narodzenie bywało. — Tak jakże iść? — Weronia pobiegła do domu, jeszcze od łonskiego roku miałby gdzieś być proszek, kiedy Stefuś był chory, ale darmo się naszukiwała, nie było. Pokazało się, że Stefek wyżył wszystkich, nawet pudełko zjadł, gdy ozdrowiał, chociaż, póki był chory, nie chciał proszku ani z miodem kosztować.

— Bez doktora to nie da rady. — wy rzekła Ułina, kiedy już ziele nie pomagało żadne.

— Ale jak iść?

Weronie zaświeciła nowa myśl. — Saniami nie, wozem nie, z tem się nie da przebrodzić, ale człowiek, rozumniejszy stworzenie, łatwiej obejdzie i przez pola przejdzie, tylko dzieci trzeba odnieść. Może się i chodnik znajdzie dla pieszego, jeno koszyk na plecy, a będzie po kłopotach: miasto przecie nie na drugim końcu świata.

Ano tak, Marcin był wnet gotów, no ojciec jakżeby oddał Stefka na cudzą opiekę? — Wystroili się sam. Prawda, Katrepa przygotowała wnet i Macieja. Dzieci pokreśli w co się jeno dało, że nie było odróżnić można, które jest on, a które ona, wsadzili do koszyków, na nieprzewidywany przypadek zabrali ze sobą i Zuzkę i poszli.

Ondrej i Maciej nie rozmawiali ani w tej to smutnej doli, ale statecznie torowali drogę naprzeciw brodząc przez śnieg. Gdy się pierwszy zatrzymał, domyślił się drugi, co jego powinnością i dalejże on naprzód do śniegu. Droga nie była nazbyt zła, chodnik już trochę poznaczone, ale saniami ledwieby się wtedy ruszył, miejscami musieli obchodzić i drogi nadrabiać.

— Dobrze nam Weronia, poradziła. — przyznawał Ondrej, gdy doszli do miasta. — Drogi się da zwyciężyć, a ludzie nie będą przynajmniej mogli gadać, że nie miał się kto starać o dzieci.

Lekarz pocieszył ich, że dzieciom się tylko trochę żołądki popsule, ale niebezpieczeństwo nie grozi żadne. Za dzień będzie wszystko w porządku, — mówił — ale On-

drej nie chciał mu wierzyć tak całkiem, bo na cóż temu apteka, komu nie nie jest?

Zaczem pobiegł do lekarza, Zuzka tymczasem dzieci pokrywała w kouszki i ręczniki, a kiedy powrócił, kłębki buch do kosza, kosz na plecy i wio w powrotną drogę.

Droga szła starym porządkiem, raz jeden, raz drugi na przedzie, milczano, bez słóweczka.

Aż przy cekowskim potoku przyszło Ondrejowi na myśl odeszwać się, bo Stefek coś bardzo cichutko siedział w koszu:

— Stefuś, czy spisz?

Stefuś nie odpowiedział.

Prawie on był na przedzie i zatrzymał się chwilke, tyle co na zapytanie doszedł go Maciej.

— Stefuś, dziecko moje, — spisz? — powtórzył raz jeszcze.

— A tu masz z Maciejowego kosza przysła odpowiedź.

— Nie śpię, dziadziu...

Ondrej się przeląkł.

— Stefuśko, a gdzież ty? — i nagle stanął, jakby przymarzył.

— Tu jestem, dziadusiu. — odeszwał się znowu z Maciejowego kosza.

I Maciej się zatrzymał.

Zawołał na małą Kasię i prawdziwie i ona też była przemieniona, też w drugim koszu.

— Boże dobry, to omyłka, — zamyslił

się Ondrej. — albo myśmy kosze zamienili, albo Zuzka zamieniła dzieci, ale że nie są każde na swoim miejscu to jasne.

Chwilę stali zaciudowani we wysokim śniegu i jak już dawno nie, spoglądali sobie okiem w oko. — Co robić? Przyszło albo zamienić koszyki, albo dzieci... hm, że też to się tak musiało przygodzić.

Ondrej zmięknął pierwszy.

Skurezył ramiona, rzucił okiem pod nogi i rozłożył ręce.

— No widzisz, Macieju, daremnieśmy się spierali przez tyle roki, nie trzeba tak było. Pan Bóg to chciał inaczej... Te dzieci to palec Boży — jako to powiedział, jak się tylko poróżnili, bo — jedno wami, jedno nami — a myśmy się darmo spierali, to już będzie inne nasienie... Brat i siostra, prawdziwy brat i prawdziwa siostra, da Bóg, będą i żyć tak, a co myśmy wyprawiali to było nadaremnie. Musimy zapomnieć, Macieju, to, co było...

Maciej też skurezył ramiona i pokręcił głową i baranią.

— A czy ja byłem temu kiedy przeciwny?

— Zapomnijmy o tem, Macieju.

— A czy ja na to zważam?

— Bóg ci błogosław, Macieju!

— Ja nie zważam, ja nie...

Obrócili się i szli dalej.

(Ciąg dalszy nastąpi).



# Krajobraz, podróże, turystyka.

## Zurich, metropolja Szwajcarii.

(Z wycieczki motocyklowej).

Berno jest od szeregu lat nominalnie stolicą Szwajcarii, ale zażycie uniwersyteckie, naukowe, handlowe, sportowe i międzynarodowe skupia się w sympatycznej metropolji: Zurichu. Prędytynuje go na to stanowisko przede wszystkim centralne położenie w punkcie węzłowym najważniejszych linii kolejowych. Krzyżują się tu szlaki: Lyon — Genewa — Zurich — Monachium, Berlin — Stuttgart — Gotthard — Milano, Nadrenja — Bazylea — Zurich — Wlochy i bardzo przez cudzoziemców uczęszczana kolej: Nadrenja — Zurich — Engadin. Z Polski przez Wiedeń — Innsbruck też wjeżdża się przedewszystkiem do Zurichu. Berno zaś, jako położone zupełnie na uboczu, nie może siłą faktu odgrywać głównej roli w ruchu handlowym i pasażerskim. Cóż dziwnego, że nazwano Zurich miastem obcych, skoro przez tak uczęszczane szlaki z północy na południe i ze wschodu na zachód przewalają się tysiące obcokrajowców. Ogromne lotnisko Zurich — Dübendorf ma większy ruch niż oba lotniska Berna i Genewy razem wzięte, liczbę gości zaś liczą o 50 proc. wyższą rocznie niż we wszystkich większych centrach Szwajcarii.

Zurich jest miastem handlowym, posiada słynną ogromną giełdę, a na 8 wielkich banków, połowa przypada na Zurich. Miasto to wykazuje 1/5 do 1/8 całego ruchu pocztowego, telefonicznego i telegraficznego, we wkładach i papierach wartościowych przewyższa kilkakrotnie inne duże miasta razem wzięte.

Metropolja Szwajcarii jest wybitnym miastem nauki, wyższych zakładów, a więc naukowych i wychowawczych: słynna technika, obserwatorium astronomiczne, instytut leśnictwa i rolnictwa, przyrodniczy, fizyczny, chemiczny, laboratorium maszyn, — mają sławę światową i ściągają setki studentów ze wszystkich kulturalnych krajów. Tolerancja religijna, narodowościowa i liberalizm szwajcarski czyni życie i naukę miłą i niezem niekępowaną. Dzielnice willowe ciągnące się dziesiątkami kilometrów nad jeziorem zurichskim wśród ogrodów są siedzibą wielu rodzin cudzoziemskich, które na stare lata lub dla kształcenia dzieci osiedliły się tu na stałe.

Zurich, zwany miastem ogrodów, ma rzeczywiście wymarzone położenie: otoczony wzgórzami i lasami, pobudowany tarasowato nad długim jak fjord jeziorem, patrzy na dalekie, śniegiem ukoronowane Alpy. Z pobliskiego wzgórza Uetliberg rozciąga się piękny widok na krainę jezior i gór, wieczorem na morze światel. — Jakże tworzy ćwierćmilionowe miasto wraz z nieprzerwanie ciągnącymi się przedmieściami.

Już od razu po przyjeździe turysta wpada w główną arterję miasta, Bahnhofstrasse, skupiającą najelegantsze sklepy i największy ruch, a prowadzącą od dworca wprost na jezioro, usiane białymi statkami, które kursują stale wzdłuż miejscowości nadbrzeżnych. Wokół jeziora prowadzi nie tylko malownicza szosa — autostrada, ale szereg parków, plant i kwietników. Nie potrzeba chyba dodawać, że czystość i porządek są wzorowe, a uczciwość Szwajcarów przysłowiowa.

Dodajmy jeszcze walory Zurichu jako siedziby muzyki, doskonałych koncertów, teatrów, jako siedziby sanatorjów, szpitali, sław lekarskich, jako ośrodka życia kulturalnego i pogodnego o zabarwieniu międzynarodowym. — a dojdziemy do wniosku, że jest to rzeczywiście jedno z najmiłszych miast Europy dzięki swojej wszechstronności i malowniczości.

W roku bieżącym program letni imprez i zjazdów w Zurichu został rozszerzony i udoskonalony. W dniu 7-go czerwca br. otwarto na Mythenquai nad jeziorem wielką wystawę ogrodniczą, zwana krótko „Zuga“ (Zürcher Gartenausstellung). Na przestrzeni około 35.000 m.<sup>2</sup> stworzono przepiękny park pełen krzewów i kwiatów, przecięty kolejką, przewożącą zwiedzających, miniaturową Zugabächen, która przekracza nawet 40 metrów tunelik! Na obszernej łacie odbywają się co kilka dni popisy artystyczno-ludowe. Nie brak oczywiście restauracji, lodziarni i cukierni z muzyką.

Najnowszą atrakcją Zurichu jest świeżo otwarte kąpielisko „Wellenbad“, podobne do Budapeszteńskiego Gellertbada. Urządzone w przepięknej okolicy, na stoku góry Zurichberg, posiada basen 50 mtr. długi z trampolinami i sadzawką dla dzieci. Woda odczyszczana chemicznie, jest elektrycznie podgrzewana, tak, że ma stale tem-

peraturę 20—22 stopni. Dwa razy dziennie zapomocą specjalnych maszyn wytwarza się sztuczne fale morskie, dochodzące do 1 mtr. Obszerna plaża piaszczysta, cienisty park, cukiernie i galerje dla gości dopchniają komfortowej całości. W lecie mieszkańcy Zurichu spędzają całe dnie w nowym kąpielisku, które w kilka minut osiąga z centrum autobusami lub specjalnym wyciągiem linowym.

Z kołnem czerwca odbywał się w Zurichu kongres sanitarny, przy udziale 150 delegatów wielu państw, rozpatrujący kwestje ogrzewania, wietrzenia, wyszkolenia pielęgniarskiego, tłumienia hałasu ulicznego, kąpień słonecznych, budowy najmłodniejszych tarasów.

7-go lipca na malowniczym jeziorze zapowiedziano regaty wiosłarskie w 25-lecie klubu, przy udziale łódek, gondoli i oświetlonych wieczorem statków. Takie „Nacht-fest“ jest ulubionym świętem młodzieży. Przy tej okazji odbywają się obrazy świetlne, ogień sztuczny, bale i koncerty w pięknej Tonhalle.

Lipiec był w Zurichu widownią turniejów wojskowych i szachowych oraz zjazdów naukowych, a to gospodarczego i radiologicznego. Pierwszy zgromadził przedstawicieli 16 krajów pod egidą profesorów uniwersytetu i dyskutował nad zagadnieniami leśnictwa, gospodarstwa rolnego i pastwiskowego. — na drugi zapowiedziano 400 referatów przy 1100 uczestnikach i udział słynnej uczonicy Marii Curie Skłodowskiej, nie przypuszczając, że nie dożyje już tego dnia.

Wielkim świętem narodowym Szwajcarii jest dzień 1-go sierpnia, obchodzony

na pamiątkę ukonstytuowania republ. związkowej w r. 1291. Odbywają się wówczas przedstawienia ludowe na wolnym powietrzu, strzelanie, ogień sztuczny, koncerty, a na wszystkich najwyższych szczytach wolnej Szwajcarii płoną pochodnie. Ma to być widok przepiękny i podniosły.

Wpadliśmy do Zurichu w powrocie do Polski na kilka dni, skurzeni, zmęczeni długą i upałem. I znówu spotkaliśmy się, jak zwykle z wielką gościnnością i serdecznością. Konsulat polski (z konsulem honorowym Szwajcarii), radio, centrala propagandy i dawni znajomi Szwajcarzy zajęli się nami ze szczerą radością. I nich przyjmowanie cudzoziemców jest pierwszym i najważniejszym obowiązkiem. Wszyscy podziwiali i fotografowali małego Harleya, który stał sobie przy Bahnhofstrasse wśród największego ruchu autokarów i tramwajów z równym spokojem, jak nad brzegiem morza czy w lesie.

Upał lał się z nieba na Zurich, upał towarzyszący nam już od Lugano, w Alpach i Bernie. Pod jego technieniem kwitło bytactwo czerwonych róż, ulubionych kwiatów Zurichu. Pełno tego zapachu w miescie i nad jeziorem, pełno kwiecica po straganach, w parkach pań i dzieci.

Rosną bujne i zdrowe na tej pięknej i wolnej ziemi, gdzie ludzie uśmiechają się do obcych jak do swoich i gdzie każdy człowiek jest drugiemu bratem.

Nie tylko zakłady, turystyka i urzędowania są międzynarodowe, — ale pamięć tam duch postępu, duch człowieczeństwa i wspólpracy ludów. I jak poszczególne kontrasty natury, tak rozmaite pierwiastki ogólnoludzkie złożyły się na harmonijny i pożyteczny całokształt tego nawszkroś europejskiego miasta.

MARJA SANDOZ.

### Loty w stratosferę pasją rodziny Piccardów.



Na zdjęciu widzimy prof. Jana Piccarda, brata sławnego pioniera lotnictwa stratosferycznego oraz jego żonę Janinę, zajętych badaniem aparatów, mających im posłużyć przy locie w stratosferę, jaki zamierzają podjąć w bieżącym miesiącu w Detroit w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej.

## Z nad lesistych brzegów Brdy.

Miedzy Bydgoszczą, jako punktem południowym, a Tucholą, jako północnym, rozciąga się obszar przejściowy między Poznaniem a Pomorzem. Przejście to — pod każdym niemal względem — jest niezwykle łagodne i niezbyt trudne. Geograficznie Bydgoszcz z okolicą ciąży poważnie ku Pomorzu — był nawet rozpatrywany projekt przeniesienia stolicy Pomorza do Bydgoszczy — narazie zdaje się być ta sprawa nieaktualna.

Na terenie tym faliste ziemie Wielkopolski wyrównują się zwolna, gwałtownie pokrywają się lasami, dalej zaś ku północy przechodzą w gęste bory Tucholskie.

Przez okolice te płynie wartko rzeka Brda, przewijając się wśród ciemnych lasów, to znów tworząc uroczne doliny, gdzie u jej brzegów rozłożyły się malownicze miasteczka i samotne wioski. Ziemia tu różnej dobroci: są wieloletnie piachy, które zaliczyć właściwie można do nieużytków, są obszary świetnego czarnoziemiu. Ponieważ niema tu jednak takie

go rozdrobienia ziemi, jak np. w Małopolsce, a gospodarz posiada kilkadziesiąt do kilkuset morgów (magdeburgskich) roli ludność wiejska dość dzielnie przetrzymuje okres zalonego spadku cen produktów rolnych. Jaki mieliśmy w ostatnich latach. Wobec tego zaś, że cena zboża poszła nieco w górę, otucha wstępuje w serce i nadzieja rychłego końca kryzysowych lat.

Mieszkańcy tych stron nie mają tego temperamentu i ruchliwości, co sąsiedni Wielkopoleanie; przeważa flegma, ostrożność, namysł, oszczędność i gospodarność. Poza tem jedna cecha, wspólna podobna wszystkim Polakom — poniaćstwo. Dwa gospodarzy okolicznej wioski procesowało się ostatnio o oczyszczenie rowu granicznego. Sprawa znalazła się przed sądem. Po wyroku skazany odwołał się; sprawadził osobną komisję melioracyjną, wziął adwokata i w apelacji sprawę wygrał. Koszta wzrosły tymczasem do 800 złm. Chodzą przecież tylko o oczyszczenie rowu.

Takie uprzejme procesowanie się nie

świadczy wszakże o biedzie, jeśli można na takie głupstwa wyrzucać setki złotych.

Kupiectwo okolicznych miast i miasteczek zależne jest od wsi, od jej siły płatniczej. Z powodu pogorszenia się sytuacji pod tym względem w ostatnich latach, kupiectwo narzeka na kryzys. Jest jednak ogromna różnica między ludnością wiejską tych stron, a np. Małopolski. Gospodarz tutaj spowodu braku gotówki musi wprawdzie ograniczyć swe zakupy, jeśli jednak zdecydować się na kupno, wtedy wybiera towar dobry, trwały, choć nieco droższy, a nie — tandetę, którą „taniej“ zaopatrują kupy żydowskie w Krakowie wieś zachodniej Małopolski. To też kupiectwo tutejsze pracuje solidnie, uczciwie, a konkurent żydowski nie miałby tu co robić.

Ciekawym objawem jest, że władze administracyjne tutejsze starają podciągnąć się pod względem sprawności i aktywności do rytmu i przyzwyczajają miejscowych. Unika się bezdusznej i nieczytelnej interpretacji niektórych paragrafów, a interwencja sądów w spornych sprawach oczyszcza atmosferę ku powszechnemu zadowoleniu. Nijeden urzędnik skarbowy, celny czy inny spotkać się w sądzie z potępieniem swego postępowania i z surową naganą. W niektórych wioskach jak również w Bydgoszczy spotyka się element niemiecki. Współżycie Polaków z Niemcami jest dość poprawne. Ludność niemiecka opanowała język polski bardzo dobrze, w imię jednak jakiejś solidarności posługują się nim niechętnie. Na ulicach w sklepach, Niemcy mówią swym językiem, co nie wzbudza zresztą sensacji, gdyż każdy Polak tutejszy zna także język niemiecki. Zato wieś polska odniemca się w rekordowym tempie: ludność mówi z dnia na dzień poprawniej po polsku. Młodzież kilkunastoletnia (nie mówiąc o dzieciach) wogóle nie zna niemieckiego, z powodu czego ubolewają starsi, bo język niemiecki zawsze się może przydać. Nauka zaś nie niemieckiego w szkole powszechnej jest niedostateczna: dzieci uczą się dziwnego akcentu i jeszcze dziwniejszej wymowy (zw. galicyjskiej), wzbudzającej powszechny śmiech. Rodzice ci i owi zmuszeni są zatem sami zabrać się do naucezania dzieci tego języka.

Ludność niemiecka stoi jednak twardo przy swej mowie i zwyczajach.

Narazie nie zanoś się na jej spolszczenie. — W Bydgoszczy istnieją księgarnie czysto niemieckie, wystawiające „najnowsze nowości“ z wydawnictw Rzeszy; z kiosków na ilustracjach niemieckich szczerzy zęby w uśmiechu kanclerz Hitler, co jednak nikogo ani ziębi ani nie parzy. Tolerancja pod każdym względem podziwu godna, coś zupełnie odmiennego, jak w Gdańsku wobec polskości.

— Czy w Bydgoszczy niema bezrobotnych? — zadawałem sobie pytanie, gdy przyjechałem rankiem do tego miasta. Dworzec sympatyczny, bez chmary podejranych typów i wyrostków (jak w kochanym Krakowie), na ulicach przechodnie, porządnie ubrani, zadziwiający brak żebraków. Na Starym Rynku wysiadłem z tramwaju z kilkoma walczkami i napróżno rozglądam się za kimś, kto pomógłby mi przenieść je do autobusu. Zaczynam wreszcie jakiegoś młodego człowieka, odzianego w bluzę roboczą, Proszę go o pomoc.

— Panie, ja nie biedny, nie będę nosił — pada odpowiedź.

Musiąłem wziąć taksówkę.

Och, jaka ta Bydgoszcz barda!

Kończąc korespondencję trzeba kilka słów poświęcić pogodzie. Z powodu bliskości morza, pogoda jest tu dość niestala. Ma to dobrą stronę, że ulew nie trwają długo; niebo przeciera się szybko i słońce złości się na błękitne niebiosy. W parę godzin później jednak może znów nie spodzianą spásć deszczyczek. Obecnie po dłuższej szaradzie, mamy pogodę słoneczną, która ohy utrzymała się jaknajdłużej.

KONRAD NAWRA.

### Ilu zagranicznych turystów zwłodziło Polskę.

Podczas gdy na ogólną liczbę 240.000 cudzoziemców, którzy w 1933 r. otrzymali wizy na przyjazd do Polski, Niemcy i Austriacy stanowią 160.000, tj. dwie trzecie ogółu, przybyłe z innych krajów są w Polsce mniej liczne. Ogólna liczba wiz (4.504) dla obywateli francuskich jest niższa, niż dla obywateli rumuńskich, ale w tej liczbie jest wyższa liczba wiz pobytowych (2.408), podczas gdy wizy tranzytowe wynoszą 2.096. Rumuni otrzymali wprawdzie ogółem 11.901 wiz, ale zaledwie 2.883 osoby wizy pobytowe, większość (9.513) stanowią wizy tranzytowe. Mieszkańcy Belgii otrzymali 1246 wiz, w czem 732 pobytowych, Włosi 1.039 wiz, w czem 528 pobytowych. Najrzadziej pojawiają się z narodów romańskich Hiszpanie i Portugalczycy. W roku 1933 obydwie te kraje otrzymały 31 wiz, w czem 25 wiz pobytowych. Obliczając wizy tranzytowe widzimy, że ze wszystkich krajów romańskich w Europie przybyło do Polski na pewien czas w 1933 r. niewiele ponad 6.000 osób.